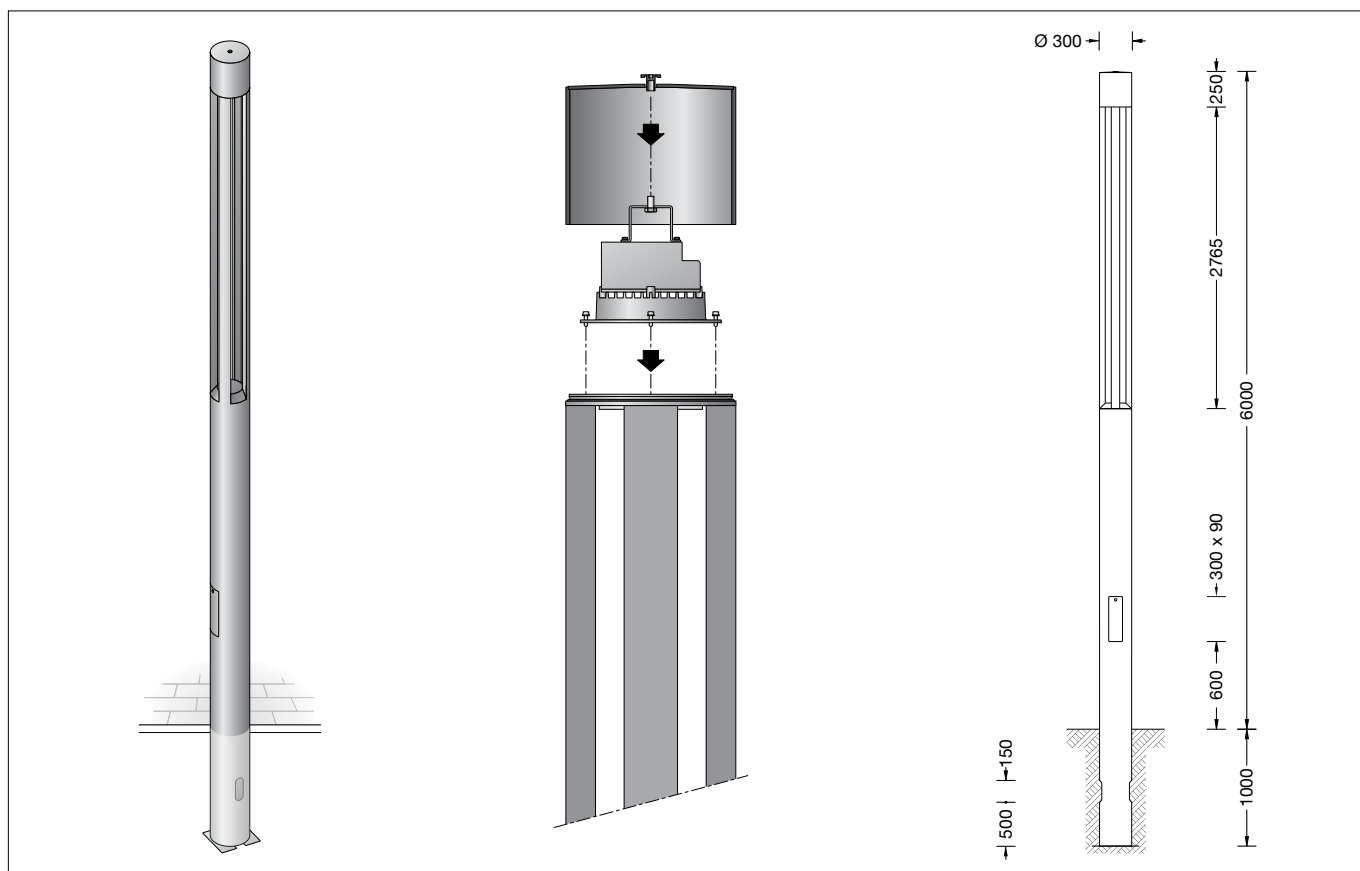


BEGA**84 082**

Módulo de iluminación
Elemento luminoso
Lichtbouwelement



Instrucciones de uso

Aplicación

Módulo de iluminación con distribución de la intensidad lumínica rotacionalmente simétrica, para la iluminación de plazas, accesos para vehículos y zonas de entrada. Los módulos de iluminación son luminarias capaces de estructurar y definir espacios abiertos. Sirven de orientación, guía y delimitación.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Elemento luminoso con distribuzione simmetrica omnidirezionale della luce, per l'illuminazione e l'allestimento di piazze, accessi e ingressi. Gli elementi luminosi sono apparecchi in grado di suddividere e strutturare ambienti esterni. Hanno una funzione di orientamento, guida e delimitazione.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Lichtbouwelement met rotatiesymmetrische lichtsterkteverdeling voor de verlichting en vormgeving van pleinen, inritten en entreegebieden. Lichtbouwelementen zijn armaturen die buitenruimten kunnen indelen en structureren. Ze hebben een oriënterende, leidende en begrenzend functie.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	58,6 W
Potencia de conexión de la luminaria	64,5 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

Lampada

Potenza modulo	58,6 W
Potenza apparecchio	64,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	58,6 W
Armatuur-aansluitvermogen	64,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

84 082 K4

Denominación del módulo	LED-0837/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	11450 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4923 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	76,3 lm/W

84 082 K4

Denominazione modulo	LED-0837/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	11450 lm
Flusso luminoso apparecchi	4923 lm
Efficienza luminosa apparecchi	76,3 lm/W

84 082 K4

Modulebenaming	LED-0837/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	11450 lm
Armaturen-lichtstroom	4923 lm
Armatuurrendement	76,3 lm/W

84 082 K3

Denominación del módulo	LED-0837/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	11130 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4785 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	74,2 lm/W

84 082 K3

Denominazione modulo	LED-0837/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	11130 lm
Flusso luminoso apparecchi	4785 lm
Efficienza luminosa apparecchi	74,2 lm/W

84 082 K3

Modulebenaming	LED-0837/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	11130 lm
Armaturen-lichtstroom	4785 lm
Armatuurrendement	74,2 lm/W

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de perfiles de aluminio, aluminio de inyección y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad transparente
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
Longitud de la pieza de empotrar en el suelo 1000 mm
2 entradas de cable opuestas 150 x 50 mm
Placa base atornillable aprox. 250 x 250 mm
Con puerta insertada de aluminio
Cierre de la puerta cuadrado (8 mm)
Caja de conexión 71 084 para el cableado continuo para 2 cables hasta 7 x 6[□]
Asignación de clemas L1 · L2 · L3 · N · PE
2 clemas de conexión para la conexión de conductores de control DALI
Clema de seguridad con fusible de precisión 6,3A lento ø 5 x 20 mm
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK10
Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento: 1,48 m²
Peso: 95,0 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Descrizione del prodotto

L'apparecchio è costituito da profili in alluminio, fusione di alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza trasparente
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Lunghezza unità di ancoraggio a terra 1000 mm
2 ingressi cavi opposti 150 x 50 mm
Piastra di base avvitabile, ca. 250 x 250 mm
Con sportello inserito in alluminio, bloccaggio dello sportello quadrato (chiave da 8 mm)
Scatola di collegamento 71 084 per il cablaggio passante per 2 cavi fino a 7 x 6[□]
Assegnazione dei morsetti L1 · L2 · L3 · N · PE
2 morsetti per il collegamento di linee di comando DALI
Morsetto di sicurezza con fusibile per correnti deboli 6,3A ø 5 x 20 mm
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK10
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
Superficie esposta al vento: 1,48 m²
Peso: 95,0 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Productbeschrijving

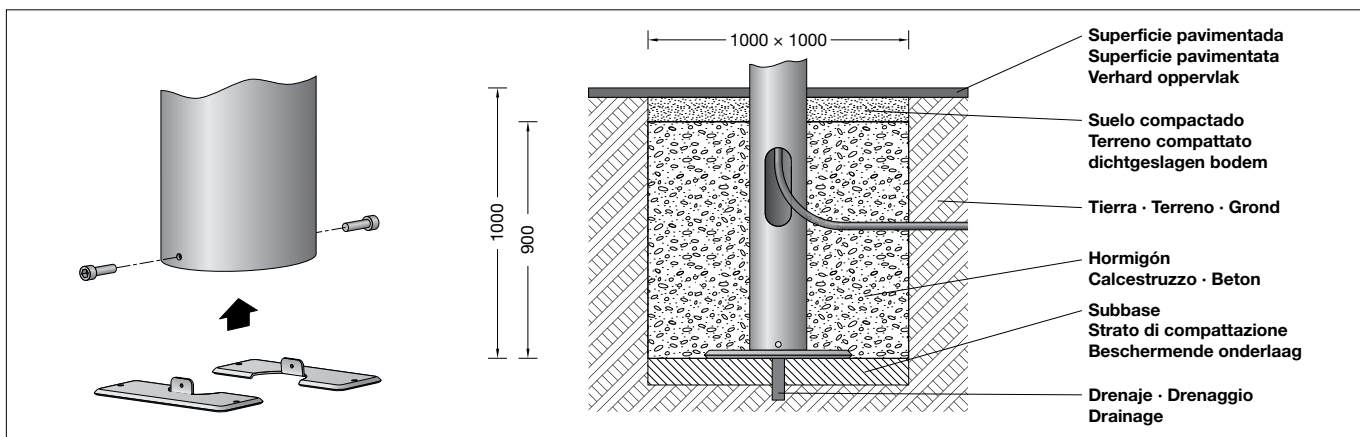
Het armatuur bestaat uit aluminiumprofielen, gegoten aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas helder
Siliconenaafdichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
Grondstuklengte 1000 mm
2 tegenover elkaar liggende kabelinvoeren 150 x 50 mm
Aanschroefbare grondplaat ca. 250 x 250 mm
Met ingezette deur van aluminium
Vierkante deursluiting (SW 8 mm)
Aansluitkast 71 084 voor doorvoerbedrading voor 2 kabels tot 7 x 6[□]
Klemaansluiting L1 · L2 · L3 · N · PE
2 aansluitklemmen voor de aansluiting van DALI-stuurkabels
Zekeringsklem met fijnzekering 6,3A traag ø 5 x 20 mm
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK10
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 1,48 m²
Gewicht: 95,0 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.



Características del suelo

El módulo de iluminación no debe entrar en contacto permanente con medios agresivos. Las sustancias agresivas pueden ser arrastradas del suelo por el agua y corroer el módulo de iluminación.

Por este motivo, se deberá realizar un análisis del suelo antes del montaje si se desconoce la composición del suelo.

Las sustancias agresivas pueden afectar al módulo de iluminación desde la superficie; por este motivo, se debería evitar un uso excesivo de productos de deshielo en el entorno. Las corrientes parásitas procedentes del exterior pueden causar daños por corrosión. Se deberán prever las medidas oportunas para evitarlas.

Caratteristiche del fondo

L'elemento luminoso non deve essere in contatto permanente con prodotti aggressivi. È possibile che lavando via dai materiali eventuali prodotti aggressivi, questi danneggino irreparabilmente l'elemento luminoso.

Se non si conosce la composizione del terreno, eseguirne un'analisi prima del montaggio. Eventuali prodotti aggressivi possono agire sull'elemento luminoso anche provenendo dalla superficie, per cui evitare un utilizzo eccessivo di prodotti per sgelare nell'area in cui esso si trova. Eventuali correnti vaganti provenienti dall'esterno possono causare danni di corrosione. È necessario prendere adeguate contromisure.

Bodemgesteldheid

Het lichtbouwelement mag niet langdurig met agressieve stoffen in aanraking komen. Agressieve stoffen kunnen door water uit de bodem worden gespoeld en het lichtbouwelement vernielen.

Bij een onbekende samenstelling van de bodem dient daarom eerst een bodemanalyse te worden uitgevoerd, voordat het armatuur wordt gemonteerd.

Agressieve stoffen kunnen ook vanaf de oppervlakte op het lichtbouwelement inwerken. Daarom dient een overdreven gebruik van dooimiddelen in de omgeving te worden vermeden. Van buiten komende lekstromen kunnen corrosieschade veroorzaken. Er moeten adequate voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

Montaje del poste:

Para la conexión eléctrica se deberá prever una longitud del cable de 1 m por encima de la superficie de montaje.

La capa protectora en la zona de la pieza de empotrar en el suelo no debe sufrir daños.

Retirar la base de fijación dividida en dos partes del tubo del poste y fijarla en el poste.

El tamaño del cimiento depende de la topografía, las características del suelo y la carga de viento y debe determinarse en la obra. En este contexto se aplican las normas DIN EN 50 341 y DIN 1045.

El ejemplo anterior de recomendación de un cimiento es válido únicamente para un suelo estable y solo para el módulo de iluminación 84 082. Abrir la puerta con la llave cuadrada adjunta y retirarla. Pasar el cable de tierra por la entrada de cable lateral al interior del poste. Dotar la luminaria de cimientos estables.

Montaggio del palo:

Per il collegamento elettrico deve essere prevista una lunghezza del cavo di 1 m sulla base di fissaggio.

Il rivestimento protettivo nell'area del collegamento a terra non deve essere danneggiato.

Rimuovere dal palo la piastra di base composta da due parti e fissarla ad esso. Le dimensioni della base dipendono dalla topografia, dalle qualità del terreno e dall'esposizione al vento e devono essere di volta in volta definite dal cliente. A tal fine valgono le norme DIN EN 50 341 e DIN 1045.

Il consiglio relativo alla base illustrato sopra è esemplificativo ed è adatto per un terreno con una certa portata e solo per l'elemento luminoso 84 082. Aprire lo sportello con la chiave a femmina quadra in dotazione e rimuoverlo. Inserire il cavo di terra nel palo attraverso un ingresso cavi laterale. Fissare l'apparecchio in modo che risulti stabile.

Montage Mast:

Voor de elektrische aansluiting is een kabellengte van 1 m boven het montagevlak noodzakelijk.

De bescherm laag aan het grondstuk mag niet worden beschadigd.

Neem de tweedelige grondplaat uit de mastbuis en bevestig deze aan de mast. De grootte van het fundament is afhankelijk van topografie, bodemgesteldheid en windbelasting en moet altijd individueel ter plaatse worden bepaald. Hierbij gelden de normen EN 50 341 en DIN 1045.

De bovenstaande aanbeveling voor het fundament geldt slechts als voorbeeld voor een stabiele bouwgrond en alleen voor het lichtbouwelement 84 082. Open de deur met de bijgeleverde vierkantsleutel en verwijder de deur. Steek de grondkabel door de zijdelingse kabelinvoer in de mast. Fundeer het armatuur stabiel.

Montaje cabezal de luminaria:
Desenroscar los tornillos Allen (SW 6 mm) de la parte superior del poste.
Introducir el cable de unión en el poste.
Colocar el cabezal de luminaria y ajustarlo.
Insertar los tornillos Allen y atornillar firmemente el cabezal de luminaria al poste.
Par de apriete = 16 Nm.

Abrir la caja de conexión.
Realizar la conexión eléctrica del cable de tierra y del cable de conexión de la luminaria.
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.
Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕).
La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.
Cerrar la caja de conexión.
Insertar y bloquear la puerta.

Limpieza · Conservación
Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED
La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica.
Para abrir la luminaria, soltar el tornillo Allen (SW 6) del cabezal de la luminaria y retirar el cabezal de la luminaria.
Para sustituir el módulo LED es necesario desmontar el módulo eléctrico.
Separar el dispositivo de enchufe y soltar 4 tornillos Allen (SW6) del dispositivo.
Retirar el módulo eléctrico.
Montar el módulo LED de recambio y fijar el dispositivo.
Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
Colocar y fijar el cabezal de la luminaria.

Montaggio della testa dell'apparecchio:
Svitare le viti con esagono incassato (da 6 mm) dalla parte superiore del palo.
Inserire il cavo di collegamento nel palo.
Posizionare la testa dell'apparecchio e orientarla.
Inserire le viti con esagono incassato e avvitare bene la testa dell'apparecchio al palo.
Coppia di serraggio = 16 Nm.

Aprire la scatola di collegamento.
Effettuare il collegamento elettrico del cavo di terra e il collegamento elettrico dell'apparecchio.
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.
Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕).
Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.
Chiudere la scatola di collegamento.
Inserire lo sportello e bloccarlo.

Pulizia · Cura
Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED
La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla.
Per aprire l'apparecchio, allentare la vite con esagono incassato (da 6) nella testa della lampada e rimuovere questa parte.
Per sostituire il modulo LED è necessario smontare il gruppo elettrico.
Scollegare la presa a spina fissa e allentare 4 viti con esagono incassato (da 6) del dispositivo.
Rimuovere il gruppo elettrico.
Montare il modulo LED nuovo e fissare il dispositivo.
Inserire la parte plug nella presa a spina fissa fino a battuta.
Posizionare la testa della lampada e fissare.

Montage van de armatuurkop:
Draai de inbusschroeven (SW 6 mm) uit de bovenkant van de mast.
Installeer de verbindingkabel in de mast.
Plaats de armatuurkop en richt deze uit.
Breng de inbusschroeven aan en schroef de armatuurkop goed in de mast vast.
Aandraaimoment = 16 Nm.

Open de aansluitkast.
Breng de elektrische aansluiting van grondkabel en armatuurkabel tot stand.
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.
Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand.
De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders.
Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
Sluit de aansluitkast.
Plaats en vergrendel de deur.

Reiniging · Onderhoud
Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module
De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij.
Draai de inbusschroef (SW 6) in de armatuurkop los en verwijder de armatuurkop.
Voor het vervangen van de LED-module moet de elektrische bouwgroep worden gedemonteerd.
Ontkoppel de stekkerverbinding en draai de 4 inbusschroeven – SW6 – van het binnenwerk los.
Verwijder de elektrische bouwgroep.
Monteer de vervangende LED-module en bevestig het binnenwerk.
Duw de stekker tot aan de aanslag in de stekkerverbinding.
Plaats en bevestig de armatuurkop.

Piezas de recambio		Ricambi		Accessoires	
Cristal de recambio	14 000 745	Vetro di ricambio	14 000 745	Reserveglas	14 000 745
Fuente de alimentación LED	DEV-0356/1400	Alimentatore LED	DEV-0356/1400	LED-netdeel	DEV-0356/1400
Módulo LED 3000K	LED-0837/830	Modulo LED 3000K	LED-0837/830	LED-module 3000K	LED-0837/830
Módulo LED 4000K	LED-0837/840	Modulo LED 4000K	LED-0837/840	LED-module 4000K	LED-0837/840
Reflector	76 001 635	Riflettore	76 001 635	Reflector	76 001 635
Junta cristal	83 001 195	Guarnizione vetro	83 001 195	Afdichting glas	83 001 195